OMBUDSPERSON INSTITUTION in KOSOVO

SPECIJALNI IZVEŠTAJ br. 11

O nepoštovanju obaveze predsednika Opštinskog suda u Uroševcu da sarađuje sa Ombudsperson Institucijom na Kosovu

upućen

SKUPŠTINI KOSOVA

Vršilac dužnosti Ombudspersona na Kosovu, u skladu sa članovima 4.3 i 4.10 UNMIK-ove uredbe broj 2006/6 o Ombudsperson Instituciji na Kosovu i pravila 16 stavovi 3 i 4 Pravila postupaka Ombudsperson Institucije, dana 26. februara 2006. godine objavljuje sledeći izveštaj:

pdfMachine
A pdf writer that produces quality PDF files with ease!
Produce quality PDF files in seconds and preserve the integrity of your original documents. Compatible across nearly all Windows platforms, if you can print from a windows application you can use pdfMachine.
Get yours now!

OSNOVE SPECIJALNOG IZVEŠTAJA

1. Ovaj izveštaj je zasnovan na pismima koje su zamenik Ombudspersona i vršilac dužnosti Ombudspersona poslali predsedniku Opštinskog suda u Uroševcu (u daljem tekstu „predsednik Suda“) u periodu između novembra 2005. godine i decembra 2006. godine.

SVRHA IZVEŠTAJA

2. Ovaj izveštaj razmatra usaglašenost predsednikove neaktivnosti sa članovima 3 i 4 UNMIK-ove uredbe broj 2006/6 o Ombudsperson Instituciji na Kosovu, koji pozivaju javne organe vlasti da odgovore na zahteve Ombudsperson Institucije u razumnom vremenskom roku.

3. Ovaj izveštaj sadrži sve slučajeve koji su podneti Ombudsperson Instituciji tokom gore navedenog vremenskog perioda, tokom kojeg su zamenik Ombudspersona i vršilac dužnosti Ombudspersona zatražili informacije od predsednika Suda dok on nije ispoštovao svoju obavezu da sarađuje sa Ombudsperson Institucijom na Kosovu.

PORICANJE

4. Sadržaj ovog specijalnog izveštaja se ne treba tumačiti da je Ombudsperson odustao od njegovog prava da istraži pojedinačne žalbe koje navode kršenja ljudskih prava ili zloupotrebe ovlašćenja a koje se odnose na gore navedene zakone i praksu ili da razmotri bilo koje srodne ili naknadne pravne propise za njihovu usklađenost sa priznatim međunarodnim standardima. Ombudsperson zadržava sva prava da izvršava svoju nadležnost u vezi ovih ili srodnih pitanja.

POSTUPAK PRED OMBUDSPERSON INSTITUCIJOM

5. Od novembra 2005. godine do decembra 2006. godine, nekoliko žalilaca je podnelo žalbe Ombudsperson Instituciji u vezi dužine sudskog postupka u njihovim tekućim krivičnim i građanskim parnicama pred Opštinskim sudom u Uroševcu (u dalje tekstu „Opštinski sud“).

6. Takođe od novembra 2005. godine od decembra 2006. godine, zamenik Ombudspersona i vršilac dužnosti Ombudspersona su poslali odvojena pisma a kasnije i pisma podsečanja predsedniku Suda, tražeći od njega informacije u vezi navoda žalilaca.

7. Dana 5. maja 2006. godine, usled velikog broja žalbi, vršilac dužnosti Ombudspersona je sakupio sve slučajeve protiv Opštinskog suda i registrovao ih je pod jednim, koji je nazvao „Abdyl Beqa i ostali protiv Opštinskog suda u Uroševcu”.

pdfMachine
A pdf writer that produces quality PDF files with ease!
Produce quality PDF files in seconds and preserve the integrity of your original documents. Compatible across nearly all Windows platforms, if you can print from a windows application you can use pdfMachine.
Get yours now!

8. Dana 5. maja 2006. godine, vršilac dužnosti Ombudspesrona je poslao pismo predsedniku Suda, tražeći informacije o trenutnim fazama, u kojima su se nalazili sudski procesi u slučajevima žalilaca. Kopije ovog pisma su poslate Ministru za pravosuđe, koordinatoru za standarde Vlade Kosova, predsedniku Sudskog veća Kosova i koordinatoru Jedinice za sudsku inspekciju pri UNMIK-ovom departmanu za pravosuđe.

9. Dana 19. juna 2006. godine, vršilac dužnosti Ombudspersona je poslao pismo predsedniku okružnog suda u Prištini, kao višestepenom sudu u odnosu na Opštinski sud. Kopija ovog pisma je poslata Ministru za pravosuđe.

10. Dana 6. jula 2006. godine, jedan od žalilaca je došao u Ombudsperson Instituciju i obavestio vršioca dužnosti Ombudspersona da nije došlo do novih razvoja u njegovom slučaju pred Opštinskim sudom.

11. Dana 3. oktobra 2006. godine, predstavnik Ombudsperson Institucije se sastao sa predsednikom Suda, tražeći od njega da odgovori na pisma koje je dobio od vršioca dužnosti Ombudspersona. Tokom sastanka, predsednik Suda je obečao da će u budučnosti odgovoriti na zahteve vršioca dužnosti Ombudspersona.

12. Do kraja oktobra 2006. godine, predsednik Opštinskog suda nije odgovorio na nijedan zahtev vršioca dužnosti Ombudspersona.

13. Dana 31. oktobra 2006. godine, predstavnik Ombudsperson Institucije je tokom svoje redovne posete Uroševcu posetio i Opštinski sud, gde je razgovarao sa sudskim administratorom u vezi žalbi u Ombudspeson Instituciji. Sudski administrator je takođe obečao da će Opštinski sud uskoro odgovoriti na pisma koja su poslata od strane vršioca dužnosti Ombudspersona.

14. Dana 26. decembra 2006. godine, predstavnik Ombudsperson Institucije je tokom još jedne redovne posete Uroševcu posetio i Opštinski sud. U sudu se opet sastao sa sudskim administratorom u vezi gore navedenih slučajeva. Tokom ovog sastanka, sudski administrator je naveo da su zahtevi vršioca dužnosti Ombudspersona za informacije prosleđeni sudijama koji su bili nadležni za rad na tim slučajevima.

15. Dana 26. januara 2007. godine, vršilac dužnosti Ombudspersona je i zvanično otvorio istragu u ovom slučaju.

16. Do datuma objavljivanja ovog izveštaja, Opštinski sud nije odgovorio na nijedan zahtev vršioca dužnosti Ombudspersona.

pdfMachine
A pdf writer that produces quality PDF files with ease!
Produce quality PDF files in seconds and preserve the integrity of your original documents. Compatible across nearly all Windows platforms, if you can print from a windows application you can use pdfMachine.
Get yours now!

RELEVANTNI INSTRUMENTI

17. UNMIK-ova uredba broj 1999/24 o Zakonu koji se primenjuje na Kosovu (12. decembar 1999) izmenjena i dopunjena UNMIK-ovom uredbom broj 2000/59 (27. oktobar 2000) (u daljem tekstu UNMIK-ova uredba broj 2000/59) u priklandom delu, navodi:

    1.1 Zakon koji se primenjuje na Kosovu je sledeći:

    (a) Uredbe koje objavljuje Specijalni predstavnik Generalnog sekretara zajedno sa dole navedenim pomoćnim pravnim instrumentima; i

    […]

18. Ustavni okvir za privremenu samoupravu, proglašen UNMIK-ovom uredbom broj 2001/9 (15. maj 2001) u prikadnom delu, navodi:

    […]

    Ombudsperson

    10.1 Fizička i pravna i pravna lica na Kosovu imaju pravo da, bez straha od posledica, podnose žalbe nezavisnoj kancelariji u vezi sa povredama ludskih prava i postupcima koji predstavljaju zloupotrebu ovlašćenja od strane bilo koje javne vlasti na Kosovu

    10.2 Ova kancelarija, u skladu sa važećim zakonodavstvom UNNMIK-a ima ovlašćenja da priam žalbe i da po njima vrši istragu, da nadzire, da preduima preventivne mere i da daje preporuke i savete o svim takvim pitanjima. […]

19. UNMIK-ova uredba broj 2006/6 o Ombudsperson Instituciji na Kosovu (16. februar 2006) u prikladnom delu navodi:

    […]

    Član 3.1

    Ombudsperson Institucija je nadležna da prima i ispituje žalbe bilo kog lica sa stalnim boravištem na Kosovu ili bilo kog fizičkog ili pravnog lica na teritoriji Kosova, koje se odnose na kršenje međunarodnih standarda ljudskih prava onako kako su sadržani u važećem zakonu i pravnim aktima, uključujući propuste, koji predstavljaju zloupotrebu ovlašćenja od strane kosovskih institucija.

    […]

pdfMachine
A pdf writer that produces quality PDF files with ease!
Produce quality PDF files in seconds and preserve the integrity of your original documents. Compatible across nearly all Windows platforms, if you can print from a windows application you can use pdfMachine.
Get yours now!

Član 4.6

Ombudsperson Institucija mora da preduzme potrebne korake i postupke u vezi sa žalbama podnetim prema članu 3.1, uključujući direktno intervenisanje kod nadležnih organa, od kojih se traži da u razumnom periodu preduzmu odgovarajuće mere. Kada do nastavljenog ozbiljnog narušavanja može da dođe zbog podnošenja žalbe prema članu 3.1, od nadležnog organa se zahteva da odmah reaguje.

[…]

Član 4.8

Ombudsperson Institutucija mora da ima pristup i može da ispituje dosijea i dokumentaciju bilo koje kosovske institucije u vezi sa slučajevima u razmatranju, a shodno ovoj Uredbi, može da zahteva od bilo koje kosovske instituije i njenog osoblja da sarađuje sa Ombudsperson Institucijom pružanjem relevatnih informacija, dokumenata i dosijea. Kosovska institucija može da odbije da Ombudsperson Instituciji odobri pristup dosijeima ili dokumentaciji u okolnostima u skladu sa važećim propisima o zaštiti ličnih podataka odbijanje dostavljanja dokumenata Ombudspersonu izričito dozvoljeno, uz uslov da razlozi za to budu u pisanom obliku dostavljeni Ombudsperson Instituciji. Ombudsperson Institucija može iz odbijanja davanja na uvid dosijea ili dokumenata da izvuče zaključke koje smatra odgovarajućim.

ANALIZA

20. Ombudspeson smatra da nepoštovanje obaveze predsednika Suda da sarađuje sa Ombudsperson Institucijom podstiće ozbiljna pitanja u okviru primenjivog zakona na Kosovu. Član 10.2 Ustavnog okvira za privremenu samoupravu na Kosovu, u prikladnom delu navodi:

"Kancelarija [Ombudspersona], u skladu sa važećim zakonodavstvom UNNMIK-a ima ovlašćenja da priam žalbe i da po njima vrši istragu, da nadzire, da preduima preventivne mere i da daje preporuke i savete o svim takvim pitanjima."

21. UNMIK-ova uredba broj 2006/6 o Ombudsperson Instituciji na Kosovu, u prikladnom delu navodi:

Član 4.6

Ombudsperson Institucija mora da preduzme potrebne korake i postupke u vezi sa žalbama podnetim prema članu 3.1, uključujući direktno intervenisanje kod nadležnih organa, od kojih se traži da u razumnom periodu preduzmu odgovarajuće mere. Kada do nastavljenog ozbiljnog narušavanja može da dođe

pdfMachine
A pdf writer that produces quality PDF files with ease!
Produce quality PDF files in seconds and preserve the integrity of your original documents. Compatible across nearly all Windows platforms, if you can print from a windows application you can use pdfMachine.
Get yours now!

zbog podnošenja žalbe prema članu 3.1, od nadležnog organa se zahteva da odmah reaguje.

[…]

Član 4.8

Ombudsperson Institutucija […] može da zahteva od bilo koje kosovske instituije i njenog osoblja da sarađuje sa Ombudsperson Institucijom pružanjem relevatnih informacija, dokumenata i dosijea. […].

22. Zasnivajući se na gore navedenom, Ombudsperson se može obratiti javnim institucijama, znači svakoj administrativnoj kancelariji ili delu sudstva ili pravosuđa i zatraži od njih da intervenišu u bilo kojem datom slučaju. On takođe može zatražiti od njih informacije, dokumenta ili pristup određenim dosijeima.

23. Na osnovu gore navedenih uredbi, javne institucije i njihovo osoblje, uključujući predsednika suda, imaju određenu obavezu da pomognu Ombudspersonu u njegovom radu. Odnosno oni su obavezni da pošalju odgovor na zahtev Ombudspersona unutar razumnog vremenskog roka i dostave mu sve informacije, dokumenta ili dosije koje bude zatražio.

24. Između novembra 2005. godine i decembra 2006. godine, zamenik Ombudspersona i v.d. Ombudspersona, tokom sprovođenja istraga zasnovanih na zahtevima mnogih pojedinaca, koji su se požalili na dužinu postupka pred Opštinskim sudom, su uputili određeni broj pisama predsedniku Opštinskog suda međutim nikad nisu dobili odgovor na bilo koju od ovih intervencija uprkos mnogim pismima podsečanja.

25. Time što nije odgovarao na nijedan zahtev ili intervenciju zamenika Ombudspersona i v.d. Ombudspersona, predsednik Suda nije ispunio gore navedene obaveze prema Ombudsperson Instituciji na Kosovu koje mu se nameću kao šefu javne institucije UNMIK-ovom uredbom 2006/6.

ZAKLJUČAK

26. Ombudsperson zaključuje da nepoštovanje obaveze predsednika Suda da sarađuje sa Ombudsperson Institucijom po pitanju pojedinačnih žalbi u vezi pitanja koja spadaju pod nadležnost Opštinskog suda je u suprotnosti sa obavezama koje su nametnute svim javnim institucijama članovima 4.6 i 4.8 UNMIK-ove uredbe broj 2006/6 o Ombudsperson Instituciji na Kosovu. Nepoštovanje ovih odredbi od strane predsednika Suda takođe nije u skladu sa principom dobrog upravljanja.

pdfMachine
A pdf writer that produces quality PDF files with ease!
Produce quality PDF files in seconds and preserve the integrity of your original documents. Compatible across nearly all Windows platforms, if you can print from a windows application you can use pdfMachine.
Get yours now!

PREPORUKE

27. Ombudsperson preporučuje da predsednik Okružnog suda u Prištini najkasnije do **31. marta 2007. godine**:

    - omoguči da predsednik Opštinskog suda u Uroševcu odgovori, bez daljeg odlaganja, na sve prošle i buduće zahteve i intervencije Ombudsperson Institucije;

    - obavesti Ombudspersona o akcijama preduzetim kao odgovor na ovu preporuku u skladu sa članom 4.10 UNMIK-ove uredbe broj 2006/6 o Ombudsperson Instituciji na Kosovu.

28. Ombudsperson dalje preporučuje da Sudsko veće Kosova najkasnije do XXX, omoguči da se kopija ovog izveštaja raspodeli svim sudovima na Kosovu.

Hilmi Jashari
Vršilac dužnosti Ombudspersona

pdfMachine
A pdf writer that produces quality PDF files with ease!
Produce quality PDF files in seconds and preserve the integrity of your original documents. Compatible across nearly all Windows platforms, if you can print from a windows application you can use pdfMachine.
Get yours now!